

NABOER AB

ORG.NR.556503-2322

ÅRSREDOVISNING

2003



Verksamhetsberättelse

NABOER AB

2003

Verksamhetsåret 2003 kan kort sammanfattas med att intrycket är att aldrig har de gränsöverskridande kontaktytorna fungerat så väl. De olika delarna i Naboer AB's nätverk har hittat **sin** form av symbios/samverkan och detta skapar mervärden. Generellt innehåller många samarbeten mellan Jämtland och Trøndelag idag, ett långsiktigt tänkande och har nu ett mer genuint fundament än för några år sedan.

BOLAGSSTÄMMA I ALSÉN

Ordinarie bolagsstämma hölls den 17:e mars på Wängens Trav & Galoppeskola i Alsen, Krokoms kommun.. Ett stort ämne som diskuterades var bolagets framtida strategi. Det verkställande arbetsutskottet, AU, har under försommaren arbetat igenom förslaget till strategier med utgångspunkt av de resonemang som fördes på bolagsstämman. Även beslutet om en nyemission genomfördes, där Jämtlands läns landsting går in som ny delägare. Till ny ordförande för Naboer AB valdes Bård Langsåvold, Meråker kommun. Krokoms kommun bjöd efter bolagsstämman på gemensam middag i en kulturhistorisk atmosfär på Backgården.

STYRELSEN

Styrelsen består sedan bolagsstämman av: Ordförande Bård Langsåvold, vice ordförande Elsa Danielsson, Nils Svensson, Leif Persson, Rolf Lilja, Göte Norlander, Gunnar Engner, Morten Lund, Johan Arnt Elverum, Leif Roar Skogmo, Rolf Almåsbygg, Odd Håvard Morset, Ivar Vol-den, Solan Lövdal, Martin Stavrum, Odd Thraning, Boje Reitan, Hanne Lothe Rekkebo, Gerd Janne Kristoffersen, Rudolf Holmvik, Ole Tronstad, Einar Jakobsen, Per Sverre Rannem, Tor Erik Jensen, Brita Steig, Per Morten Teigen, Robert Uitto, Gunnar Geijer, Brit Wemundstad och Arne Braut.

Naboers styrelse har haft möten i samband med bolagsstämman i Alsen den 17:e mars samt i Meråker den 2:a december.

Styrelsens arbetsutskott har mötts sju gånger under året och ledamöter är Bård Langsåvold, (Martin Stavrum t o m mars) Elsa Danielsson och Brit Wemundstad samt VD Lennart Adsten. Dessutom har AU haft täta telefonkontakter samt möten med externa parter.

NABOER AB - ETT NÄTVERKSFÖRETAG

En betydande del av Naboer AB's gränsöverskridande verksamhet bygger på samarbete inom nätverk av offentliga instanser, föreningar och företag inom Jämtlands län och de båda fylkena i Trøndelag samt på produktutveckling som en följd av våra nätverkssamarbeten. Nätverken kan anses vara en av bolagets viktigaste tillgångar.

Naboer AB utvecklar, tillsammans med sina samarbetspartners, produkter som sedan nätverken använder i sitt vidare arbete inom kultur och turism.

Bolaget har även en viktig roll som katalysator och speakingpartner för gränsöverskridande aktiviteter och samverkan. Naboer har under året förmedlat ett stort antal kontakter över gränsen mellan företag och organisationer i Jämtland och Trøndelag.

DEN ÖVERGRIPANDE VERKSAMHETEN

En grupp ur styrelsen har tagit fram ett strategidokument som beskriver Naboer AB's arbete i framtiden. Dokumentet har behandlats på bolagsstämman 2003 och på styrelsemötet i Meråker. Underlaget är ute på remiss tills det att beslut fattas under bolagsstämman 2004.

En nyemission har genomförts där Jämtland läns landsting har blivit delägare i Naboer AB.

Det har tagits fram en plan för intern informationshantering och en översyn av de administrativa rutinerna har gjorts, där bl a betalningsrutinerna effektiviserats.

Diskussioner har förts med arbetsgruppen för EU-projektet "Storsjön runt med Storsjöodjuret" om att integrera dess verksamheter med Naboer AB när projektet avslutas vid årsskiftet 2003/2004. Storsjöbygdssamarbetet har gått ut på att marknadsföra Storsjöbygden (markområden intill sjön i Östersunds, Bergs, Åre och Krokoms kommuner) med hjälp av Storsjöodjuret, bl a genom att etablera en turistsväg runt sjön. Tanken är att vägen runt Storsjön skulle kunna fungera som en komplement/förlängning av St Olavsleden. Till följd av detta har diskussioner förts med Bergs kommuns utvecklingsbolag UCAB om att Bergs kommun ska gå in som delägare i Naboer AB. Styrelsen har gett AU i uppdrag att förbereda ärendet och en eventuell nyemission till nästa bolagsstämma.

En dialog har löpande förts med Trondheim kommun om att återigen aktivt engagera sig i verksamheten.

Information om bolaget har hållits för Inderøy kommun, Östersunds kulturavdelning, representanter för Jämtlands läns landsting, Bergs kommuns utvecklingsbolag UCAB och Södra Storsjöbygdens turistförening.

Naboer AB har deltagit på en träff på Inderøy där olika aktörer från båda fylkena diskuterade kopplingen kultur och reseliv.

St Olavsloppets svenska del köper administrationstjänster av Naboer AB och konsulterar företaget kring produktutveckling.

ST OLAVSLEDEN

INTERREGPROJEKT KÖLEN FÖRENAR

Detta är ett Interreg projekt som sträcker sig från årsskiftet 2002/2003 och tre år framåt. Medfinansierare förutom Interreg och Naboer AB's insatser är Nord- och Sör Trøndelag fylkeskommuner, Jämtland läns Landsting, Kommunförbundet i Jämtland samt Tydal kommun i samband med temadagarna i Tydal.

Projektet innehåller aktiviteterna:

1. *Sammanställa och skapa rutiner för uppdatering och spridning av information om kulturhistoriskt utbud till skolor längs St Olavsleden samt spridning av information om minievenemang till allmänheten.*

En stor roll spelar de turismdatabaser och evenemangskalendrar som håller på att byggas upp på båda sidor om gränsen. Vi har förberett delar av det tekniska detaljerna för informationsinsamlingen, så att vi kan skapa rutiner för detta när systemen ska tas i bruk. En viktig sak som måste samordnas innan allt kan färdigställas är vilka evenemangskalendrar som kommer att brukas och prioriteras i framtiden. Ännu har vi ej funnit klarhet i detta men vi är aktiva inom processen.

2. *Gränsöverskridande temadagar om Karolinerna 9 – 12 januari 2003 i Tydal*

Vi har arbetat med att förstärka programmet och exponeringen runt vinterteatern "Karolinernes haetog i Tydal". Förutom marknadsföring har en seminariedag med Karolinertema, en med fri-luftsteater som tema samt en utställning genomförts med mycket lyckat resultat (54 deltagare på tvådagarsseminariet). "Karolinerveckan" kommer att bli ett fast arrangemang varje gång man genomför teatern i Tydal.

3. *Kartlägga Cykelutbudet på St Olavsleden och göra en utvecklingsplan.*

Arbetet med kartläggningen har startat. Ett mängd information om cykelaktiviteter i regionen har samlats in t ex med fokus på miljö, friskvård, tävling, motion, turism, uthyrning mm. Nästa steg blir att strukturera informationen och samla parter för samtal om vidareutveckling. Som direkta katalysatoreffekter av den inledande inventeringen har det startat ett nytt cykellopp för barn, Lilla Jämthjulingen samt så kommer St Olavstramper med största sannolikhet att återuppstå 2004.

4. *Knyta närmare kontakter med Finland*

Kopplingen med de finska nätverken har fått en bra start och Lennart Adsten var i Österbotten 9-13 april för att träffa organisationer och föreläsa på ett seminarium. Inte minst inom karoliner-samarbetet kommer vi att få se direkta effekter av våra kontakter. Finländarna ska t ex bygga ett Visitor center om karolinerna och där är vi samtalspartner. Dessutom kommer de att använda samma illustratör som Naboer, Alf Lannerbäck (för igenkänning och för att han är mycket kompetent inom genren). Deras broschyr om "Krigens och fredens väg" är färdigställd och där annonserar Turist & kongressbyrån i Östersund om resor i karolinernas fotspår till Jämtland och Tröndelag. Kontakterna med Finland sker löpande. Redan nu kan vi se konturerna av framtida gemensamma produkter och gemensam distribution.

5. *Kulturchefsträffar med ändamål att skapa ett nätverksforum*

16 juni samlade vi ett tjugotal tjänstemän som har kulturansvar hos kommuner och fylkeskommuner. Huvudsyftet med dagen var att se om det fanns behov av att skapa ett årligt återkommande kulturforum. Stämningen under träffen visade att det verkligen fanns ett genuint uppdämt behov av ett forum. Deltagarna konstaterade att i en tid med minskande resurser så kan samverkan vara en framgångsfaktor.

Ansvar har nu lagts på Naboer AB som koordinator att tillsammans med en arbetsgrupp med personer från Trondheim kommun, Meråker kommun och Jämtlands läns landsting, starta detta gränslösa kulturforum i Storlien den 15-16 januari 2004. Förberedelserna är gjorda och ett sjuttio-tal deltagare är anmälda vid årsskiftet.

6. *Grannrådet: skapa ett nytt nätverk mellan reselivsorganisationer*

Grannrådet består i dag av representanterna Jämtland Härjedalen Turism, Midt Norsk Reiseliv AS, Reiselivsbedriftenas Landsforening avd. Tröndelag och Naboer AB. Gruppen har träffats ett antal gånger och börjar redan bli operativa, bl a planerades en Mittnordisk reselivskonferens i Åre 18-19 november men antalet anmälda var för få för att arrangemanget skulle kunna genomföras. Andra saker som diskuteras är incoming-verksamhet samt utveckling av fiske- och cykelturismen. Vi ser att detta nätverk har stora utvecklingsmöjligheter för framtiden.

7. Projektadministration

Arbetsgruppen för St Olavsleden hanterar Kölen föreningar tillsammans med administrationen i Naboer AB. Två rekvisitioner har genomförts under året.

På www.naboer.se finns ingående rapporter om projektet. Där kan även projektets händelseförlopp löpande följas.

ARBETSGRUPPEN

Arbetsgruppen för St Olavsleden har i uppgift att produktutveckla St Olavsleden. Gruppen träffas regelbundet och består av sex personer: Arnstein Indahl, Stiklestad Nasjonale Kultursenter, Dag Slungård Meråker Utvikling AS, Mikael Kallström, Åre turistbyrå, Mats Hurtig, Krokoms kommun, Anna Tallqvist Turist & kongressbyrå i Östersund, Frode Lindberg, Steinkjer turistbyrå/RV17 samt Lennart Adsten, Naboer AB. Gruppen har träffats fem gånger under året.

RESEGUIDE PÅ ST OLAVSLEDEN

Den tidlösa upplagan av reseguiden för St Olavsleden har i första hand distribuerats via turistbyråer, turistanläggningar, sevärdheter och boendanläggningar längs St Olavsleden. Guiden har använts flitigt av flera aktörer inom reseliv och turism som ett operativt marknadsföringsverktyg.

Tidigare upplaga tog slut under hösten och en nyproduktion har påbörjats. I den nya versionen förändras upplägget något och blir områdesinriktat istället för temainriktat. Tematiseringarna återfinns dock under varje områdesrubrik. Dessutom skapas nu förutom den svensk norska versionen en engelsk upplaga. I detta arbete har ett gränslöst redaktionsråd bildats. Eftersom alla försök att projektfinsiera den nya utgåvan har misslyckats så sker finansieringen internt i nätverket. En upphandling har gjorts och produktionen har startat. Reseguiden beräknas bli klar för distribution under april 2004.

AKTIVITETER

Naboer AB har gjort en framtida plan/meny för studiecirkel. Detta har presenterats för alla ledare på Vuxenskolans studieförbund i Jämtland. Initiativet blev mycket gott mottaget. ABF/PRO i Örnköldsvik har också startat tre studiecirkel om St Olavsleden där de under sommaren reser för att uppleva den i samarbete med Åre Fjällsätra.

Naboer AB sitter tillsammans med JHT och Jamtli i en styrgrupp för ett Kulturhistoriskt nätverk i Jämtland. En rapport har tagits fram efter intervjuer med de kulturhistoriska attraktionerna för en kartläggning. Därefter har de 10-11 attraktioner som just nu bedöms ha den bästa utvecklingspotentialen valts ut och en projektskiss har tagits fram där dessa anläggningar bl a ska arbeta för en gemensam "kulturvaluta".

Vi har även suttit med i en referensgrupp för Brun-Vit vägskyltning i Jämtland/Härjedalen där Naboer AB gjort en ansökan till Vägverket för St Olavsleden på den svenska sidan, så att leden kan få denna internationellt kända skyltning.

År 2005 kommer att bli ett år fyllt med arrangemang i samband med 100-års markeringen av unionsupplösningen mellan Sverige och Norge. I arbetsgruppen har vi försökt samla idéer och kartlägga aktiviteter. Flera träffar har genomförts med presumtiva aktörer/samarbetspartners inför 2005. Styrelsen har beslutat att vi ska ta en aktiv gränsöverskridande roll i detta arbete.

St Olavsleden har exponerats av vårt nätverk bl a på Expo Norr, Gregoriemarknaden, Wängen 100 år, Reseträff för kulturreSOR i Stockholm, Krokoms nya turistbroschyr, Åres sommar broschyr, i reseguiden Upplev Jämtland Härjedalen, www.aredalen.nu och under en kampanj på Trondheim torg. Dessutom blev vi inviterade att visa våra produkter på en EU-mässa i Östersund i oktober kallad "Made in Jämtland". Projekt "Kölen förenar" presenterades i Interregtidningen "NÅ & NU".

Efter en förfrågan har vi skrivit en artikel om Naboer AB i Selbu historielags skrift.

De historiska marknaderna Gregorie, Röros och Levanger har fått ett Interregprojekt beviljat och ett avtal har slutits där Naboer AB mot ersättning bistår deras arbete.

Naboer AB har deltagit och hjälpt till med programmet vid jämt/tröndersk turistpersonalträff som i år arrangerades i Meråker. Detta är femte året som denna träff för turistinformatörer på båda sidor om gränsen genomförs.

St Olavsleden har under året utvecklat och stärkt sitt samarbete med Storsjön runt med Storsjöodjuret, RV17 och Nabotåget.

ARMFELDTS KAROLINER

PROJEKTLEDNING

Projektledningen för Armfeldts karoliner har mötts sex gånger under året. Dessutom har det kommunicerats med e-post däremellan och möten med delar av gruppen. Gruppen består av representanterna Tove Moe Dyrhaug/ Jostein Mollan, Tydal, George Sörmo, Verdalen, Eli Sesseng, Holtålen, Gunnar Engner och Staffan Lindberg, Åre, Frode Aune, Meråker, Jon Anders Myrvang, Stjørdal samt Lennart Adsten, Naboer AB. De flesta av dessa personer har dessutom aktiva lokala grupper som engagerar sig i karolinerfrågorna.

AKTIVITETER

Efter att i det långsiktiga arbetet gått igenom faserna, att bli kända med varandra, lägga infrastruktur, förädla det lokala innehållet med koppling till det gemensamma, är det nu dags att se hur kommersiella aktiviteter kan skapas runt detta ämne.

Vi får ofta frågor via e-post från personer som önskar vandra i karolinernas fotspår samt erhålla en prestationsmedalj i samband med detta. Arbetsgruppen för Armfeldts Karoliner har därför genomfört en omfattande förstudie som ska se på förutsättningarna att skapa en kommersiell och stor karolinermarsch (AKM) med internationella kopplingar. Vi har varit i kontakt med ett stort antal presumtiva samarbetspartners som t ex International Marching League, Sagamarschen, Vasamarschen, militära organisationer, turistföreningar, folksportförbund, motionsidrottsförbund m

fl. Ett studiebesök på Nijmegen-marschen i Holland har genomförts för att samla erfarenheter. Förstudien distribuerades i oktober och alla är inställda på att göra ett försök att verkställa visionen där AKM kan bli ett "nav i det stora karolinerhjulet". Målsättningen är att redan i början på juli 2004 starta den första marschen. Naboer AB sitter med i en ledningsgrupp där STF är huvudman. En projektansökan till nordisk kulturfond har gjorts.

Vår reseguide/informationsfolder "Karolinernas Fotspar" har redigerats och 15 000 nya exemplar har tryckts och distribuerats. Upplagan beräknas räcka i tre år.

Arbetet har börjat med att engagera skolorna att skriva noveller om karolinerhändelserna 1718-1719 vid deras hembygd. Novellerna läggs ut på vår hemsida (www.naboer.se) som inspiration och intressant läsning. Vid årsskiftet fanns noveller från Duveds skola utlagda på hemsidan.

Lokala karolineraktiviteter har genomförts under året t ex karolinerdagar i Tydal 9-12 januari med seminarier , utställning mm i samband med friluftsteatern "Karolinernes haertog i Tydal" (2000 besökare på teatern), en vintermarsch, en ny teatertablå visades för första gången i Haltdalen den 27/6, en lägerskola i Verdalen har karolinerinslag och aktörerna vid karoliner-teatern i Stjørdal hade i juni återträff och genomförde i oktober sin teater "Kapten långströms siste natt". Två karoliner-ritter med möte vid gränsen genomfördes i början av augusti och en karolinermarsch mellan Skalstugan och Stene skans i Nord Trøndelag Turistförening's regi har genomförts.

Vårt gemensamma arbete i Armfeldts Karoliner, har förutom under karolinerdagarna i Tydal, exponerats under en vecka på Wängens trav och galoppskola i samband med deras 100 års jubileum samt av Turist- och Kongressbyrån i Östersund som presenterat skolpaket om karolinerna genom "Skolornas reseguide 2003" samt via annonsering i Finland och Västerbotten.

Information om karoliner-samarbetet och Naboer AB har hållits för Rinnleirets vänner när de besökte regementet på I5.

En DVD har tagits fram med våra karolinerfilmer samt TV reportage. Denna produkt riktar sig främst till skolor och bibliotek.